

Veranstaltungsorte/Venues

Palisa.de

Tagungs- und Veranstaltungszentrum
Palisadenstraße 48
10243 Berlin
www.palisa.de

Verkehrsverbindung/Public transport:
U-Bahn U5 (Weberwiese)

Museum Europäischer Kulturen

Arnimallee 25
14195 Berlin-Dahlem

Verkehrsverbindungen/Public transport:

U-Bahn U3 (Dahlem-Dorf)
Bus X11, X83 (Dahlem-Dorf); 101 (Limonenstraße); 110 (Domäne Dahlem)

ADEFRA e.V.

www.adefra.com
info@adefra.com
contact@adefra.com
T: +49-030-32 59 70 45 / +49-030-216 36 96

Bankverbindung/Bank details:

GLS Gemeinschaftsbank eG
BLZ: 430 609 67
Konto/Acc.No: 4015 952 600
BIC: GENODEM1GLS
IBAN: DE39 4306 0967 4015 9526 00

Sponsored by 20 Years ADEFRA

Einladung/Invitation

Generation ADEFRA

Schwarze Autonomie in Deutschland?

Black Autonomy in Germany?

Eine internationale Tagung/International Conference

22.-24. September 2006 in Berlin



Mit freundlicher Unterstützung

World Council of Churches/Weltkirchenrat
Stiftung DO
Heinrich Böll Stiftung
Rosa Luxemburg Stiftung

ADEFRA hat etwas zu feiern: 20 Jahre Schwarzen Frauenaktivismus!

Vor zwanzig Jahren führten die Initialforschungen und literarischen Produktionen Schwarzer deutscher Aktivistinnen wie May Ayim, Guy Nzingha St. Louis, Katharina Oguntoye und Elke Jank dazu, dass ein Rahmen geschaffen wurde, innerhalb dessen eine Gruppe von Schwarzen deutschen Frauen zusammenfanden. Die identitätspolitischen Auseinandersetzungen dieser Gruppe wurden zum Ausgangspunkt für eine spezifische Organisationsform Schwarzen Aktivismus in Deutschland. Unter der von Audre Lorde gemeinsam mit diesen Aktivistinnen begründeten politischen Selbstbezeichnung "afro-deutsch", bildete sich anfangs ein kleiner Kreis Schwarzer Feministinnen, die den Verein *ADEFRA, Schwarze Frauen in Deutschland* 1986 gründeten. Später kam die aus dem Amharischen entlehnte Bedeutung von Adefra, "die Frau, die Mut zeigt", dazu. Mit dieser internationalen Tagung soll die Entwicklung der gegenwärtigen Organisationsformen und Beziehungsnetze Schwarzer Aktivistinnen in Deutschland aufgezeichnet und in einen historischen Kontext gebettet werden. Von den Initiativen des oben beschriebenen Kreises der Gründungsfrauen ausgehend, werden die Wege und Auseinandersetzungen für die heutigen Formen Schwarzen feministischen Aktivismus in Deutschland ins Zentrum der Diskussionen gestellt. Künstlerische Produktionen gehören dabei ebenso zum Programm wie wissenschaftliche Debatten und aktivistischen Perspektiven.

*Teil der Tagung ist die Ausstellung *Generation Adefra: 20 Jahre Schwarze Frauenbewegung in Deutschland – Impressionen und Meilensteine* im Museum für Europäische Kulturen.*

ADEFRA celebrates 20 years of Black Women's Activism!

20 years ago, the initial research and literary production of Black German activists such as May Ayim, Guy Nzingha St. Louis, Katharina Oguntoye and Elke Jank contributed to creating a platform for bringing together a group of Black German women. This group's analysis of identity politics became the starting point for a specific organisational form of Black activism in Germany. The political self-definition "Afro-German", coined by Audre Lorde together with these activists, led to the founding of the association *ADEFRA - Schwarze Frauen in Deutschland* (ADEFRA – Black Women in Germany) by a small circle of Black feminists in 1986. Later, another meaning of ADEFRA, borrowed from Amharic, was added: "The woman who shows courage".

The aim of this international conference is to document the development of current organisational forms and the networks of Black activists in Germany and to place them in a historical context. Starting with the initiatives of the founding members described above, the paths and struggles leading to the current forms of Black feminist activism in Germany will be the focus of discussion. Artistic productions as well as scientific debates and activist perspectives will be part of the programme.

*The exhibition *Generation Adefra: 20 Years of Black Women's Movement in Germany – Impressions and Milestones* in the Museum for European Cultures will be part of the conference.*

Programmhilights / Programme Highlights

Freitag, 22.09.06/Friday, Sept. 22, 2006

Vernissage/Exhibition opening (Museum)

Fotografien und Bilder/Photography and Paintings

Deborah Moses Sanks (Fotos/Photos); Daniela Tourkazi (Fotos/Photos); Katharina Oguntoye (Fotos/Photos); Ina Ismael (Ölgemälde/Oil-Paintings); Yvonne Buntrock (Ölgemälde/Oil-Paintings)

Lesung/Reading: Dr. Gina Ulysse, Raja Lubinetzki

Samstag, 23.09.06/Saturday, Sept. 23, 2006 (Palisa.de)

Eröffnungsvortrag/Keynote speech: Prof. Gloria Wekker (Utrecht Univ., NL)

Podiumsgespräche/Panels

- *Von „Farbe bekennen“ bis zu „Mythen, Masken und Subjekte“ – Schwarze Frauen machen/schreiben Geschichte*
From „Showing our Colors“ to „Mythen, Masken und Subjekte“ – Re-Claiming Black Women-Activist-Herstories in Germany
- *Gender und Konzepte Schwarzer Autonomie*
Challenging Gender by Empowering Black Women Activists: Concepts of Black Autonomy
- *Gender, Sexuality and Visibility: "Only Half The Picture!", Queer African Women Activists on the Power of Visual Self-Representation and the Documentation of Personal Struggles*

Mit/With: Katharina Oguntoye, Raja Lubinetzki, Jessica Horn, Gina Ulysse (Weslyan University, USA), Florence Sissako, Zanele Muholi (FEW), Lydia Makoroka (GLAD)

Sonntag, 24.09.06/Sunday, Sept. 24, 2006 (Palisa.de)

Podiumsgespräche/Panels

- *OUT! I: Sexual Rights Activism and Queer African Women Activists (on): Pushing Boundaries by Fighting for the Right to Pleasure, to Community Empowerment and to Autonomous Representation*
- *OUT! II: Gegenstrukturen und Beziehungsnetze Schwarzer Aktivistinnen*
OUT! Alternative Structures and Networks of Black Women Activists in Germany:
Working towards lasting Transnational Networks in Black Womens Activism

With/Mit: Dorothy Aken'ova (INCREASE/ NIG), Patricia Koine (GLAD/KA),

ADEFRA-Committee: Katja Kinder, Peggy Piesche, Jasmin Eding, Maisha Eggers, Ekpenyong Ani

Party & Künstlerinnenauftritte am Samstag!

Party & Performances on Saturday!

Mit/With: MC Flow & DJ Jud

Anmeldeformular 20 Jahre ADEFRA

Generation ADEFRA: Schwarze Autonomie in Deutschland?
Eine internationale Tagung

Datum: 22.-24. September 2006

Ort: Palisa.de, Tagungs- und Veranstaltungszentrum
Palisadenstraße 48, 10243 Berlin; www.palisa.de

Bitte ausfüllen und **bis 8. September 2006** per Post oder e-mail schicken an:

ADEFRA e.V., c/o E. Ani, Hauptstr. 30/31, 10827 Berlin

E-Mail: info@adefra.com; T: +49-030-32 59 70 45 / +49-030-216 36 96

| | |
|---|--|
| Name, Vorname | |
| Straße | |
| PLZ, Ort | |
| Telefon | |
| e-mail | |
| Organisation/ Projekt | |
| Teilnahmegebühr habe ich überwiesen | ADEFRA-Mitfrauen: EUR 15,00 <input type="checkbox"/> (bitte ankreuzen) ISD-Mitglieder: EUR 20,00 <input type="checkbox"/> Andere: EUR 30,00 <input type="checkbox"/> |
| Sonstige wichtige Infos | (z.B. RollstuhlfahrerIn) |

Die Anmeldung gilt erst nach Zahlungseingang auf folgendes Konto als verbindlich

ADEFRA e.V.

GLS Gemeinschaftsbank eG

BIC: GENODEM1GLS

BLZ: 430 609 67

IBAN: DE39 4306 0967 4015 9526 00

Konto: 4015 952 600

Verwendungszweck: 20 Jahre ADEFRA, *Name TeilnehmerIn*

Datum und Unterschrift anmeldende Person

Community Support von ISD Bund e.V.

Registration Form 20 Years ADEFRA

Generation ADEFRA: Black Autonomy in Germany?
International Conference

Date: Fri, Sept. 22 – Sun, Sept. 24, 2006

Venue: Palisa.de, Tagungs- und Veranstaltungszentrum

Klaus Staffe Hausverwaltungen. **Bundesallee** 38, 10717 Berlin, 10243 Berlin; www.palisa.de

Please fill in and send **till September 8, 2006** per snail mail or e-mail to:

ADEFRA e.V., c/o E. Ani, Hauptstr. 30/31, 10827 Berlin, Germany

E-mail: info@adefra.com; Ph.: +49-030-32 59 70 45 / +49-030-216 36 96

| | |
|--|---|
| Surname, First name | |
| Street | |
| PLZ, City | |
| Telephone | |
| e-mail | |
| Organisation / Project | |
| I have transferred the registration fee | ADEFRA members: EUR 15,00 <input type="checkbox"/> (please tick) ISD members: EUR 20,00 <input type="checkbox"/> Others: EUR 30,00 <input type="checkbox"/> |
| Other important information | (e.g. I use a wheelchair) |

The registration is only valid once the registration fee has been paid to the following account:

ADEFRA e.V.

GLS Gemeinschaftsbank eG

BIC: GENODEM1GLS

BLZ: 430 609 67

IBAN: DE39 4306 0967 4015 9526 00

Acc.No: 4015 952 600

Purpose: 20 Jahre ADEFRA, *your name*

Date and signature

Community Support von ISD Bund e.V.